



SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE **BOLLETTINO**

HOLY SEE PRESS OFFICE BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIÈGE PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHLS
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE SALA DE IMPRENSA DA SANTA SÉ
BIURO PRASOWE STOLICY APOSTOLSKIEJ دار الصحافة التابعة للكرسي الرسولي

N. 0735

Lunedì 23.11.2009

COMUNICATO DEL PONTIFICIO CONSIGLIO "COR UNUM": VISITA DELL'EM.MO CARD. PAUL JOSEF CORDES ALLA CONFERENZA EPISCOPALE AUSTRALIANA

COMUNICATO DEL PONTIFICIO CONSIGLIO "COR UNUM": VISITA DELL'EM.MO CARD. PAUL JOSEF CORDES ALLA CONFERENZA EPISCOPALE AUSTRALIANA

• TESTO IN LINGUA ITALIANA

• TESTO IN LINGUA INGLESE

• TESTO IN LINGUA ITALIANA

Su invito della Conferenza Episcopale Australiana, il Cardinale Paul Josef Cordes, Presidente del Pontificio Consiglio "Cor Unum", dicastero della Santa Sede responsabile per l'orientamento delle agenzie cattoliche di carità, sarà in Australia dal 22 al 29 novembre 2009 per incontrare i Vescovi riuniti a Sydney in occasione dell'Assemblea plenaria.

Lo scopo della visita è di rafforzare la testimonianza della Chiesa Cattolica nell'ambito della carità. Il Santo Padre Benedetto XVI ha fatto della missione della *diakonia* ecclesiale un punto centrale del suo magistero; tale servizio, unito all'annuncio della Parola di Dio e alla celebrazione dei sacramenti, manifesta la natura più intima della Chiesa. Il Cardinale Cordes rifletterà insieme ai Pastori sugli insegnamenti dell'Enciclica *Deus caritas est*, alla luce delle varie esperienze delle chiese locali.

Nel corso del suo viaggio, il Cardinale Cordes affronterà il tema delle differenti dimensioni della carità anche in incontri con sacerdoti, seminaristi, operatori delle associazioni caritative e alcuni rappresentanti di associazioni laicali. Terrà inoltre una conferenza sull'Enciclica *Caritas in veritate* presso l'Università Cattolica Australiana.

[01737-01.01] [Testo originale: Italiano]

• TESTO IN LINGUA INGLESE

At the invitation of the Australian Catholic Bishops' Conference, Cardinal Paul Josef Cordes, President of the

Pontifical Council *Cor Unum*, the Dicastery of the Holy See responsible for orienting the Church's charitable agencies, will be in Australia from 22-29 November 2009 for a meeting with the Bishops, gathered at their Plenary Assembly in Sydney.

The aim of the visit is to strengthen the Catholic Church's witness in the field of charity. Pope Benedict XVI has made the mission of *diakonia* a focal point of his teaching, which together with the proclamation of the word of God and the celebration of the sacraments, expresses the Church's deepest nature. Cardinal Cordes will reflect together with the Pastors on the teaching of *Deus Caritas Est* in the light of the local churches' experiences.

In the course of his trip, Cardinal Cordes will discuss the different facets of charity with priests, seminarians, charity workers and various lay groups. He will also deliver a lecture at the Australian Catholic University on the Encyclical *Caritas in Veritate*.

[01737-02.01] [Original text: English]
